

お客様へ

シアトル市では、プラスチック製の食器やストロー、カクテルピック（攪拌棒）等の使用が2018年7月1日付で禁止されますので、食品を取り扱う業者の方にその旨ご通知いたします。この規則に準拠するため、食器、ストロー、カクテルピック等は耐久性の良い、または堆肥にできるものを選択していただくことになります。この規則に準ずるストローには、たい肥にできる紙製またはプラスチック製のストローがあります。使用禁止の食器には、使い捨てのプラスチックフォークやスプーン、ナイフ、ストロー、カクテルピックなどが含まれます。

**これまでの道のり:** 2008年シアトル市は、包装紙と食器を含む使い捨て食品サービス品目をすべてリサイクルもしくは堆肥化が可能なものにする条例規制を敷きました。シアトル公益事業は、例年、プラスチック製の食器とストローなど条例規制の例外となる数種の品目を提示してきました。プラスチック製の食器やストローはリサイクル不能です。公認の堆肥化可能な食器やストローを作る製造会社が複数存在する現在では、これらの食品サービス品は、もはや現行の必要項目から除外されません。

**実施:** SPU社員は、シアトル市法条例21.36.084 および 21.36.086に規定されている以下の実施要綱がすべての食品サービス営業者により順守されているかを継続して確認するものとします。

- 食品サービス営業は、堆肥化可能もしくはリサイクル可能なサービスウェアを使用することを義務付けられる（2010年7月1日付）
- 堆肥化可能およびリサイクル可能な物品については廃品回収容器の使用および廃棄物回収サービスの使用が義務付けられる（2010年7月1日付）
- 拡大ポリスチレンフォームの食品サービス包装紙の使用禁止（2009年1月1日付け（2009年1月1日付）
- プラスチック製の食器とストロー等の食品サービスウェアの使用禁止（2018年7月1日付）
- 食品サービス器具に関する条例に違反すると\$ 250の罰金に課されることになり得ます。

## 実行に移す:

- ✓ 現存するプラスチック製の食器やストローは2018年7月1日までに使い切る。もしその実現が不可能な場合、実行可能な順守スケジュールを確定いたしますので、以下に示す番号にご連絡ください。
- ✓ 包装紙、食器、ストローに関する要件を満たす食品サービスウェアを選ぶ。
- ✓ 顧客から要求があった場合のみ食器やストローを提供し、もしまだ現在顧客が自分で食器やストローを選ぶディスペンサーを使用していない場合は、準備し使用する。
- ✓ 明瞭にわかるように印を付けたリサイクル及び堆肥化可能品目の回収コンテナを、従業員および顧客エリアに示し、指定する。
- ✓ 堆肥化可能及びリサイクル可能物品の商業用回収サービスを手配する。

## コスト無料の援助:

さらに詳しい情報をお望みの場合は、[GreenBusiness@Seattle.Gov](mailto:GreenBusiness@Seattle.Gov)またはお電話（206-343-8505）またはSPUのウェブサイト[seattle.gov/util/GreenYourBusiness](http://seattle.gov/util/GreenYourBusiness)でSPUにご連絡ください。ウェブサイトでは、ポスターやティッカーなど、皆様の従業員やお客様に、堆肥化可能またリサイクル可能なものは何か、またシアトルでなすべきことを知っていただくための、様々な無料情報提供を注文できます。シアトル市で限りある資源を保ち、廃棄を減らすため、皆様のご協力と決心を感謝いたします。

敬具

シアトル公益事業  
グリーンビジネスプログラム

For interpretation services please call 206-684-3000.  
如需口譯服務請電 206-684-3000。  
통역 서비스를 원하시면 206-684-3000 번으로 전화해 주십시오.  
Wixii adeegyada turjubaanka fadlan wac 206-684-3000.  
Para servicios de traducción, por favor llame al 206-684-3000.  
Para sa serbisyo ng tagapagpaliwanag, tumawag sa 206-684-3000.  
Muốn yêu cầu dịch vụ thông dịch xin gọi số 206-684-3000.

## シアトルの食品サービスウェア要件のまとめ (SMC 21.36.086)

**!** **プラスチック製のストローと食器の禁止は2018年7月1日付で有効**  
食品サービス業者はプラスチック製のストローや食器の使用が禁止されます。プラスチック製のストローや食器の一時的例外措置は期限切れで無効となり、2018年7月1日をもって堆肥化可能のストローと食器の使用が要請されます。



<p><b>禁止</b></p> <p>使い捨てプラスチック製のストロー</p>	<p><b>許可</b></p> <p>堆肥化可能*の紙製ストローと 堆肥化可能*のプラスチック製ストロー</p>	<p><b>禁止</b></p> <p>使い捨てプラスチック製の食器</p>	<p><b>許可</b></p> <p>堆肥化可能*の食器</p>
--	---	--	-----------------------------------

**✓** 2010年7月1日付で、食品サービス営業は、その消費販売場所にかかわらず、使い捨ての食品サービスウェアを使用して食品の販売または提供をすることが禁止されます。立ち食いソバなどイート・イン営業で使われる食品包装は、堆肥化可能でなければならず、お持ち帰り用の包装は堆肥化可能またはリサイクル可能でなければなりません。

**\*** 公認の堆肥化可能の包装品目やサービス品目には、当地の商業用コンポスト施設で試験を実施し認可されたという記載がされていなければなりません。

**プラスチック製の食器やストローは、シアトル市では2018年7月1日付で禁止されます。**

使用が許可される食器等は、耐久性の良いもの、もしくは公認の堆肥化可能の食器やストローが含まれます。

**Los utensilios de plástico y los popotes de plástico están prohibidos en Seattle a partir del 1ero de julio de 2018.**

Los únicos utensilios y popotes desechables que están permitidos para uso comercial son aquellos que tienen la etiqueta "compostable", los cuales están hechos de materiales que se pueden convertir en compost. Los utensilios y popotes reusables están permitidos.

Spanish

Español

**2018年7月1日開始、西雅圖禁止使用塑料餐具和塑料吸管。**

允許使用的餐具包括認可的可堆肥餐具和吸管。

Chinese

中文

**Dụng cụ ăn (thìa, đĩa, đũa) và ống hút dùng một lần bằng nhựa sẽ bị cấm ở Seattle kể từ ngày 1 tháng 7 năm 2018.**

Các dụng cụ ăn dùng một lần được phép sử dụng bao gồm thìa, đĩa, đũa và ống hút được công nhận là có thể phân hủy được gọi là compostable.

Vietnamese

Tiếng Việt

**플라스틱 식기와 플라스틱 빨대는 2018년 7월**

서비스를 위해 사용이 허용된 식기는 오직 분해 가능한 것으로 승인된 식기와 빨대만 포함합니다.

Korean

한국어



公認の堆肥化可能の商品についての詳細については:

[seattle.gov/util/GreenYourBusiness](http://seattle.gov/util/GreenYourBusiness)